

2022年 12月 5日

此文件在 收到，城市規劃委員會  
及在收到所有必需的資料及文件後才正式確認收到  
申請的日期。

5 DEC 2022

This document is received for  
The Town Planning Board. It formally acknowledge  
the receipt of the application only upon receipt  
of all the required information and documents.

Form No. S16-III  
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION  
UNDER SECTION 16 OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE  
(CAP.131)

S1/639

根據《城市規劃條例》(第131章)

第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\***

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:  
[https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：  
[https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html)

**General Note and Annotation for the Form**

**填寫表格的一般指引及註解**

\* "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2203066 2 1/2 by hand.

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/MC-ST/639
	Date Received 收到日期	5 DEC 2002

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

## 1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Fortune Nine (HK) Company Limited (九記行(香港)有限公司)

## 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Top-Bright Consultants Ltd. (才鴻顧問有限公司)

## 3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lots 52RP(Part), 61(Part), 62(Part), 64RP(Part), 65RP and Adjoining Government Land in DD105, San Tin, Yuen Long, New Territories
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 1,626 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 1,836 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	403 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	San Tin Outline Zoning Plan No. S/YL-ST/8
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Residential (Group D) ("R(D)")
(f) Current use(s) 現時用途	Open Storage of Used Private Vehicles for Sale and a Covered Works Area  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

#### 4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"<sup>#</sup> (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」<sup>#</sup> (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"<sup>#</sup> (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」<sup>#</sup> (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"<sup>#</sup>.  
並不是「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。
- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

#### 5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" <sup>#</sup> obtained 取得「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上述任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>  
已通知 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

Details of the "current land owner(s)" <sup>#</sup> notified 已獲通知「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)<sup>#</sup>  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」郵遞要求同意書<sup>\*</sup>

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)<sup>\*</sup>  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知<sup>\*</sup>

- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on  
15/11/2022 (DD/MM/YYYY)<sup>\*</sup>  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知<sup>\*</sup>

- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 16/11/2022 (DD/MM/YYYY)<sup>\*</sup>  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會<sup>\*</sup>

Others 其他

- ☐ others (please specify)  
其他(請指明)

---



---



---



---

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號  
申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料

<b>6. Type(s) of Application 申請類別</b>	
<b>(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas</b> 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Used Private Vehicles for Sale and a Covered Works Area  (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 ..... 3 ..... <input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....
<b>(c) Development Schedule 發展細節表</b>	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	681 ..... sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	945 ..... sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	3 .....
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	Nil ..... sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	1,836 ..... sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	1,836 ..... sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
Warehouse for Storage of Used Private Vehicle (2-Storey, Height: 9.2-10.5m) : ..... Site Office (2-Storey, Height: 4.8m) ..... Covered Works Area (1-Storey, Height: 5m) ..... ..... .....	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	2 (2.5m x 5m) .....
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	N/A .....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	N/A .....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	N/A .....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	N/A .....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	N/A .....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	N/A .....
Coach Spaces 旅遊巴車位	N/A .....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	N/A .....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	N/A .....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	N/A .....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	N/A .....

Proposed operating hours 擬議營運時間 09:00 to 18:00 (Monday to Friday) 09:00 to 13:00 (Saturday)..... No operation on Sundays and Public Holidays .....																																	
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin: 5px 0;">Shek Wu Wai Road</div> <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)																															
	No 否	<input type="checkbox"/>																															
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)																																	
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 <input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情    No 否 <input checked="" type="checkbox"/>																																
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是 <input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約 No 否 <input checked="" type="checkbox"/>																																
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">On environment 對環境</td> <td style="width: 10%;">Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 10%;">No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>			On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

**(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas**  
 位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年 .....</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....</p>

**7. Justifications 理由**

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.  
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

Please refer to Chapter 6 of the Supplementary Planning Statement



**8. Declaration 聲明**

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.  
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature  
簽署

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

Adam Chow

Assistant Town Planner

Name in Block Letters  
姓名 (請以正楷填寫)

Position (if applicable)  
職位 (如適用)

Professional Qualification(s)  
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of  
代表

Top Bright Consultants Limited

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章 (如適用)



Date 日期

16/11/2022

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

**Remark 備註**

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

**Warning 警告**

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

**Statement on Personal Data 個人資料的聲明**

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and

處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第1段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道333號北角政府合署15樓。

## Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)  
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址	Lots 52RP(Part), 61(Part), 62(Part), 64RP(Part), 65RP and Adjoining Government Land in DD105, San Tin, Yuen Long, New Territories		
Site area 地盤面積	1,626	sq. m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
	(includes Government land of 包括政府土地	403	sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	San Tin Outline Zoning Plan No. S/YL-ST/8		
Zoning 地帶	"Residential (Group D) ("R(D)")		
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____		
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Used Private Vehicles for Sale and a Covered Works Area		

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	N/A <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	N/A <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	1,836 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	1.13 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用	N/A	
	Non-domestic 非住用	3	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	N/A	<input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米
		N/A	<input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層
	Non-domestic 非住用	10.5	<input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米
		2	<input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層
(iv) Site coverage 上蓋面積	58.1 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		2
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)		2 N/A N/A N/A N/A N/A
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		0
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)		N/A N/A N/A N/A N/A N/A

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
<b>Plans and Drawings 圖則及繪圖</b>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Location Plan, Site Plan, Plan Showing General Area, Extract from San Tin Outline Zoning Plan No. S/YL-ST/8		
<b>Reports 報告書</b>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。



才鴻顧問有限公司  
TOP BRIGHT CONSULTANTS LIMITED

Your Ref.: A/YL-ST/639  
Our Ref.: 22/792/L02

January 17, 2023

Secretary  
Town Planning Board  
15/F., North Point Government Offices  
333 Java Road, North Point  
Hong Kong

By Email


Dear Sir/Madam,

**Proposed Temporary Warehouse for Storage of Used Private Vehicles for Sale  
and a Covered Works Area for a Period of Three Years in "Residential (Group D)" Zone  
at Lots 52RP(Part), 61(Part), 62(Part), 64RP(Part), 65RP and  
Adjoining Government Land in DD105, San Tin, Yuen Long, New Territories**  
**(Application No. A/YL-ST/639)**

We refer to comments from the Transport, Agriculture, Fisheries and Conservation and Environmental Protection Departments dated 9.1.2023 and would like to submit herewith our responses (see the attachment) for your consideration and onward circulation.

Should you have any queries or require further information, please feel free to contact the undersigned at 2401 0173.

Yours faithfully,  
For and on behalf of  
Top Bright Consultants Ltd.

  
\_\_\_\_\_  
Adam Chow

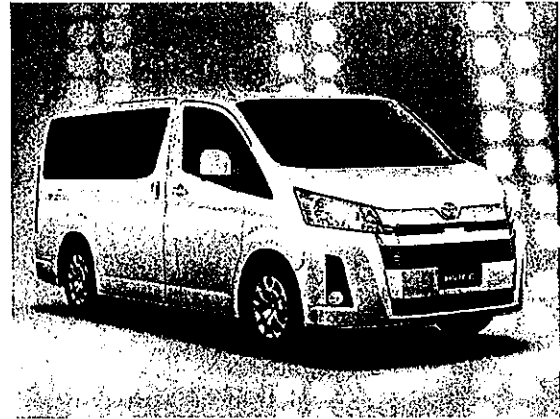
Encl.

c.c. Fortune Nine (HK) Company Ltd. (the Applicant)

Temporary Warehouse for Storage of Used Private Vehicles for Sale and a Covered Works Area  
for a Period of 3 Years in "Residential (Group D)" Zone, Lots 52 RP (Part), 61 (Part), 62 (Part),  
64 RP (Part) and 65 RP in D.D. 105 and Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long  
(Planning Application No. A/YL-ST/639)

Comments from Commissioner for Transport (Contact Person: Mr. WONG Kin Chun, Kinox; Tel: 2399 2727)	
Departmental Comments	Responses
1. The subject site is connected to public road network via a section of a local access which is not managed by Transport Department. The land status of the local access should be clarified with the Lands Department by the applicant. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly.	Noted.
2. As there is no information about the vehicular access at the private lot(s) to the concerned site, the applicant should seek the relevant land owner(s) on the right of using the vehicular access.	Noted.
3. No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval period.	Noted.
Comments from Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (Contact Person: Dr. WONG Kam Yan, Azaria; Tel: 2150 6932)	
Departmental Comments	Responses
1. It is noted that a 2-storey warehouse would be erected in the western part of the subject site under the current application. As there is an egret to the northeast of the subject site, the applicant should avoid any construction works during the ardeid breeding season (March – August) should the application be approved.	Noted. The Applicant will avoid any construction works during the ardeid breeding season (March – August) should the application be approved.
Comments from Director of Environmental Protection (Contact Person: Ms. CHAN Lai Mei, Jolitta; Tel: 2835 1112)	
Departmental Comments	Responses
1. Please clarify the types of private vehicles to be stored at the application site and confirm if the proposed use will generate traffic of heavy vehicles.	The private vehicles refer to 'private cars' and 'light goods vehicles'.

Temporary Warehouse for Storage of Used Private Vehicles for Sale and a Covered Works Area  
for a Period of 3 Years in "Residential (Group D)" Zone, Lots 52 RP (Part), 61 (Part), 62 (Part),  
64 RP (Part) and 65 RP in D.D. 105 and Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long  
(Planning Application No. A/YL-ST/639)



The Application Site is used for the storage of used private vehicles for sale. The vehicles will arrive at the Application Site with T-plates and be stored at the site most of the time. The number of vehicular trips to and from the Application Site is similar to the last application and infrequent. The proposed use will not generate traffic of heavy vehicles.





**Previous s.16 Applications covering the Application Site**

**Approved Applications**

No.	Application No.	Use(s)/ Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)
1.	A/YL-ST/86	Temporary Public Car Park for 3 Years	28.5.1999 (RNTPC)
2.	A/YL-ST/118	Proposed Temporary Open Storage of Building Material, Pre-casted Facade Units and/or Vehicle Spare Parts for a Period of 3 Years	14.4.2000 (RNTPC) (Revoked on 14.1.2001)
3.	A/YL-ST/148	Temporary Car Park for Second Hand Private Cars for a Period of 3 Years	13.10.2000 (RNTPC)
4.	A/YL-ST/179	Temporary Open Storage of Second Hand Motor Vehicles (including Private Cars and Tractors but excluding Trailers) for Sale and a Covered Works Area for a Period of 3 Years	8.3.2002 (on review) (TPB)
5.	A/YL-ST/290	Temporary Open Storage of Second Hand Motor Vehicles (Including Private Cars and Tractors but Excluding Trailers) for Sale and a Covered Works Area for a Period of 3 Years	29.7.2005 (RNTPC)
6.	A/YL-ST/365	Temporary Open Storage of Second Hand Motor Vehicles (including Medium Goods Vehicles and Container Tractors but excluding Trailers) for Sale and a Covered Works Area for a Period of 3 Years	22.5.2009 (RNTPC)
7.	A/YL-ST/413	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Second Hand Motor Vehicles (including Medium Goods Vehicles and Container Tractors but excluding Trailers) for Sale and a Covered Works Area	18.5.2012 (RNTPC)
8.	A/YL-ST/461	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Second Hand Motor Vehicles (Including Medium Goods Vehicles and Container Tractors but Excluding Trailers) for Sale and a Covered Works Area for a Period of 3 Years	8.5.2015 (RNTPC)
9.	A/YL-ST/528	Temporary Open Storage of Second Hand Motor Vehicles (including Medium Goods Vehicles and Containers Tractors but excluding Trailers) for Sale and a Covered Works Area for a Period of 3 Years	17.8.2018 (RNTPC)
10.	A/YL-ST/572	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Used Private Vehicles for Sale and a Covered Works Area for a Period of 3 Years	29.5.2020 (RNTPC) (Revoked on 28.10.2022)

### Rejected Applications

No.	Application No.	Use(s)/ Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)	Rejection Reason(s)
1.	A/DPA/YL-ST/13	Proposed Open Container Vehicle & Lorry Park	3.9.1993 (RNTPC)	(1), (2), (3), (4), (5)
2.	A/YL-ST/19	Temporary Car Repairing Workshop for not more than 12 Months	20.12.1996 (RNTPC)	(1), (2), (3), (6)
3.	A/YL-ST/46	Temporary Container Vehicle Repairing and Washing Workshop for a Period of 12 Months	15.5.1998 (on review) (TPB)	(1), (2), (3), (6)

### Rejection Reason(s):

- (1) Not in line with the planning intention of "R(D)" zone.
- (2) Insufficient information to demonstrate that the development would not have adverse environment, drainage and traffic impacts on the surrounding area.
- (3) The development is not compatible with the surrounding land-uses which are mainly residential and rural in character
- (4) The proposed vehicular access onto the nearby slip road of the New Territories Circular Road would cause adverse impact on the road network.
- (5) No noise mitigation measures had been proposed.
- (6) Setting undesirable precedent for similar applications.

**Similar s.16 Applications in the vicinity of the Site within the same “R(D)” Zone on the San Tin Outline Zoning Plan No. S/YL-ST/8 in the Past Five Years**

**Approved Applications**

No.	Application No.	Use(s)/ Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)
1.	A/YL-ST/573	Proposed Temporary Cold Storage for a Period of 3 Years	10.7.2020 (RNTPC)
2.	A/YL-ST/594	Temporary Logistics Centre with Ancillary Container Vehicle Park and Car Repair Workshop, Warehouse for Cold Storage and Car Beauty Service for a Period of 3 Years	12.11.2021 (RNTPC)



Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- the application site (the Site) comprises of Old Schedule Agricultural Lots (OSALs) and Government Land (GL). The OSALs are held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without prior approval of the Government;
- a portion of GL (about 341m<sup>2</sup>) in the Site is covered by a Short Term Tenancy (STT) No. 1923 for the purpose of "Open storage of second-hand motor vehicles (including private cars and tractors but excluding trailers) with ancillary workshop and office". No permission is given for the occupation of the remaining GL in the Site (about 62m<sup>2</sup> subject to verification). The act of occupation of the above GL without Government's prior approval is not allowed;
- the private lot No. 52 RP in D.D. 105 is covered by Short Term Waiver (STW) No. 3766 to permit structures for the purpose of "Open storage of second-hand motor vehicles (including private cars and tractors but excluding trailers) for sale and a cover works area"; and
- advisory comments as detailed in **Appendix IV**.

2. Traffic

*Comments of the Commissioner for Transport (C for T):*

- should the application be approved, no vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval period;
- advisory comments as detailed in **Appendix IV**.

*Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):*

- advisory comments as detailed in **Appendix IV**.

3. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no environmental complaint relating to the Site was recorded in the past 3 years;
- in accordance with the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary uses and Open Storage Sites", she has no objection to the application; and
- advisory comments as detailed in **Appendix IV**.

#### **4. Nature Conservation**

Comments of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC):

- he notes that while the application would involve similar use at the Site as the existing use under a previously approved application, a 2-storey warehouse would be erected in the western part of the Site under the current application. As there is an egret colony to the northeast of the Site, the applicant should avoid any construction works during the egret breeding season (March – August) should the application be approved.

#### **5. Landscape**

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- the Site falls within “Residential (Group D)” (“R(D)”) zone, which is a non-landscape sensitive zoning and no significant landscape impact arising from the proposed development is anticipated; and
- since the Site is not located within landscape sensitive zoning and adverse landscape impact arising from the proposed use within the Site is not anticipated, it is considered not necessary to impose a landscape condition should the Town Planning Board approve the application.

#### **6. Drainage**

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in principle to the planning application from drainage operation and maintenance point of view;
- the applicant shall provide DSD a set of latest record photographs showing the completed drainage works (including the internal condition of the drains) with the corresponding photograph locations marked clearly on the approved drainage plan. DSD will inspect the completed drainage works jointly with the applicant with reference to a comprehensive set of photographs;
- all the drainage facilities should be constructed and maintained by the applicant at his own cost. The applicant should ensure and keep all drainage works on site under proper maintenance at all times; and
- advisory comments as detailed in **Appendix IV**.

#### **7. Buildings Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- advisory comments as detailed in **Appendix IV**.

## 8. **Fire Safety**

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- he has no objection in principle to the proposal subject to fire service installations being provided to his satisfaction;
- fire service installations (FSIs) are anticipated to be required in consideration of the design/nature of the proposal. The applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to his department for approval; and
- advisory comments as detailed in **Appendix IV**.

## 9. **Other Departments**

The following departments have no objection to or no comment on the application:

- Chief Engineer/Railway Development 2-2, Highways Department;
- Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department;
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department;
- Commissioner of Police; and
- District Officer (Yuen Long).





**Recommended Advisory Clauses**

- (a) To note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that
- should planning approval be given to the subject planning application, the Short Term waiver (STW)/Short Term Tenancy (STT) holder(s) will need to immediately apply to this office to for modification of the STW/STT conditions where appropriate. The owner(s) of lots without STW will need to immediately apply to this office to permit the structures to be erected or regularise any irregularity on the application site (the Site), if any. Also, the applicant has to either exclude the remaining Government Land (GL) from the Site or apply for a formal approval prior to the actual occupation of the concerned GL. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD;
- (b) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that
- the Site is connected to public road network via a section of a local access which is not managed by Transport Department (TD). The land status of the local access should be clarified with LandsD by the applicant. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly; and
  - the applicant should seek the relevant land owner(s) on the right of using the vehicular access;
- (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that
- the proposed access arrangement of the Site from Shek Wu Wai Road should be agreed by TD;
  - HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Shek Wu Wai Road; and
  - adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that
- the applicant is advised to follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites” to minimise potential environmental impacts on the surrounding areas;

- (e) to note the comments of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC) that
- the applicant should avoid any construction works during the ardeid breeding season (March – August);
- (f) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that
- the applicant shall ascertain that all existing flow paths would be properly intercepted and maintained without increasing the flooding risk of the adjacent areas;
  - the applicant is reminded that the proposed drainage proposal/works as well as the site boundary should not cause encroachment upon areas outside his jurisdiction;
  - no public sewerage maintained by DSD is currently available for connection. No sewerage collected from the site should be discharged to the drainage system. For sewage disposal and treatment, agreement from DEP shall be obtained; and
  - the applicant should consult DLO/YL regarding all the proposed drainage works outside the lot boundary in order to ensure the unobstructed discharge from the Site in future;
- (g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that
- the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
  - the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of B(P)R at building plan submission stage;
  - if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without approval of the Buildings Authority (BA), they are unauthorized building works (UBW) under the Building Ordinance (BO) and should not be designated for any proposed use under the captioned application;
  - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
  - before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are UBW under the BO. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;

- any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
  - detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage; and
- (h) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that
- the submitted layout plans incorporated with the proposed FSIs should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy; and the location of the proposed FSIs should be clearly marked on the layout plans; and
  - if the proposed structure(s) is required to comply with the BO (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans.



**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review****參考編號****Reference Number:**

221216-163511-98421

**提交限期****Deadline for submission:**

03/01/2023

**提交日期及時間****Date and time of submission:**

16/12/2022 16:35:11

**有關的規劃申請編號****The application no. to which the comment relates:**

A/YL-ST/639

**「提意見人」姓名/名稱****Name of person making this comment:**

先生 Mr. Lam Ka Hing

**意見詳情****Details of the Comment :**

反對，郊區設倉庫及工場必會增加附近車輛出入流量，引至附近交通阻塞、環境污染，增加引發火警危機，影響村民安全及生活質數。

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



**A/YL-ST/639 DD 105 San Tin**  
03/01/2023 02:54

From: [REDACTED]  
To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>  
File Ref:

Dear TPB Members,

Applicant has failed again to fulfill conditions. You have a duty to inquire into this matter and question why no action has been taken, in particular with failure to comply with conditions for the use of government land.

Mary Mulvihill

From: [REDACTED]  
To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>  
Date: Sunday, 3 May 2020 4:41 AM CST  
Subject: A/YL-ST/572 DD 105 San Tin

**A/YL-ST/572**

Lots 52 RP (Part), 61 (Part), 62 (Part), 64 RP (Part) and 65 RP in D.D. 105 and Adjoining Government Land, San Tin

Site area : About 1,626sq.m Includes Government Land of about 403sq.m

Zoning : "Res (Group D)"

Applied use : Warehouse for Storage of Used Private Vehicles / 2 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

So here we go again, three years on and no doubt PlanD will trot out the same old line it has been using for decades :

"Although the applied use was not in line with the planning intention of the "Residential (Group D)" ("R(D)") zone, there was no immediate development proposal for the site. Approval of the application on a temporary basis would not frustrate the long-term planning intention of the "R(D)" zone.."

But now in view of the recent JR **HCAL 26/2012 2020 HKCFI 501** members can no longer rely on PlanD recommendations but must ask questions.

*Hence, a mere reading of the representation / comment and obtaining advice in respect thereof do not suffice – the decision maker must have to personally consider them rather than rely on an official's consideration of them: Tickner v Chapman, supra, at 464D-E. Li CJ also said in Oriental Daily, supra, at 868B that "the reasons should show that the issues that arise for serious consideration have been considered ."*

So what is THE PLAN for the district? Members should press for details and timelines. The ease with which rolling over brownfield applications without

question has become the normal is one of the reasons why so many long promised developments are stalled.

Members must also consider the current Audit Commission Report :  
The Audit Commission has slammed the Lands Department for failing to oversee short-term tenancies of government land in Hong Kong, saying 82 per cent of such plots had not changed hands **after being allocated to tenants for more than seven years without any formal justification.**

Auto roll overs are no longer an option.

Mary Mulvihill

